



MUSICA
SACRA

17 - 20
september
2020

Wishful Singing

Let it be

- zaterdag 19 september | 15.00 - 16.00 uur
ONZE LIEVE VROUWEBASILIEK

- O virgo splendens
uit Llibre Vermell
- HYMNE UT queant laxis
gregoriaans en vroege meerstemmigheid
- Lady Madonna - Paul McCartney (1942)
arrangement Sylvia Maessen (1959)
- Tota pulchra es
Maurice Duruflé (1902-1986)
uit *Quatre motets sur des thèmes grégoriens*
opus 10
- Magnificat
gregoriaans en vroege meerstemmigheid
- Nuptiae factae sunt in Cana
- Magnificat (vers 1-4)
- Omnis homo primum bonum vinum ponit
- Magnificat (vers 5-8)
- Quid michi et tibi est mulier?
- Magnificat (vers 9-12)
- Hoc fecit initium signorum Jesus
- Kyrie fons bonitatis
(A. Heiligenkreuz, 1375)

Abraham en Job

- Angelus Domini vocavit Abraham
CH. SG 390/391
- Vir erat in terra nomine Job (uit Graduale Novum)

- Rex caeli Domine (uit Musica Enchiriadis)
transcriptie Rebecca Stewart

Vrouwelijke componisten uit de Middeleeuwen:

Kassia, Birgitta van Zweden en Hildegard von Bingen

- De hymne van Kassia - Kassia (810-865)
- RESPONSORIUM Maria summae trinitatis
(uit NL-KB 71 A.2) Birgitta van Zweden (1303-1373)
- Agnus Dei - Josquin des Prez (ca.1450/55-1521)
gregoriaans en canon, samenstelling Jerry Korsmit
- ANTIFONA O gloriosissimi (uit Dendermonde Codex)
Hildegard von Bingen (1098-1179)
- Let it be - Paul McCartney
arrangement Sylvia Maessen

Wishful Singing

Anne-Christine Wemekamp sopraan I

Maria Goetze sopraan II

Marjolein Verburg mezzosopraan

Marleen van Os mezzosopraan

Janneke Vis alt I

Marjolein Stots alt II

Jerry Korsmit coach

Let it be

Toen we hoorden dat 'aanvaarding en berusting' het thema van Musica Sacra zou zijn, dachten we meteen aan *Let it be* van The Beatles. Paul McCartney schreef dit nummer tijdens een moeizame periode in zijn leven, eind 1968. The Beatles begonnen als groep problemen te krijgen en McCartney bleef in die tijd tot diep in de nacht op om te drinken, drugs te gebruiken en uit te gaan. Op een nacht werd hij in zijn dromen bezocht door een kalmerende aanwezigheid van vertrouwen en moed. Toen hij de volgende morgen wakker werd voelde hij zich aanzienlijk beter. Hij verwerkte de herinnering aan deze ontroerende ervaring tot een nieuw nummer: *Let it be*.

*When I find myself in times of trouble
Mother Mary comes to me
Speaking words of wisdom
Let it be*

Job op de mestvaalt,
houtsneede uit de school van Albrecht Dürer (Neurenberg, 1509)



In de jaren daarna zouden fans wereldwijd deze verschijning uitleggen als de maagd Maria, Moeder van Jezus, maar de verwijzing was veel letterlijker: Paul had de warme troost gevoeld van zijn eigen moeder, Mary Mohin McCartney, die was overleden aan borstkanker toen hij veertien jaar was. 'Het was zo wonderbaarlijk voor mij en ze was heel erg geruststellend. In de droom zei ze: "Het komt allemaal goed". Ik weet niet zeker of ze de woorden 'Let it be' gebruikte, maar dat was wel de kern van haar advies.'

Het advies van Pauls moeder, 'Let it be', kan worden geassocieerd met vele verhalen uit de Bijbel die het thema 'aanvaarding en berusting' als onderwerp hebben. Samen met Jerry Korsmit, onze coach voor het gregoriaans, zijn we op zoek gegaan naar muziek rond dit thema. We kwamen uit op verhalen over Abraham en Job – mannen die op de proef worden gesteld, maar hun lot aanvaardden – en over Jezus en Maria. Ook stuitte we op andere inspirerende vrouwen met een boodschap: we vonden onder meer muziek van de middeleeuwse, invloedrijke vrouwen Kassia (810-867), Hildegard von Bingen (1207-1291) en Birgitta van Zweden (1303-1373).

Naast gregoriaanse en andere eenstemmige gezangen staan op het programma ook verschillende meerstemmige composities, die de luisteraar een interessante kijk bieden op de ontwikkeling van de meerstemmigheid: van een enkele tegenmelodie bij een gregoriaans gezang tot de rijke klanken van Maurice Duruflé en de aanstekelijke ritmiek van The Beatles.

Aanvaarding en berusting

We zingen verschillende gezangen over Maria, de moeder van Jezus. Zij komt in de Bijbel naar voren als een zeer berustende vrouw. Nergens lezen we dat ze boos wordt, zelfs bij de kruisdood van haar zoon toont ze geen emoties, maar laat ze gelaten toe dat een leerling van Jezus zijn plaats inneemt. Slechts op één plaats in de Bijbel, in de scène van de bruiloft van Kana, probeert ze iets van haar zoon gedaan te krijgen. De wijn is op en Maria wil Jezus zo ver krijgen daar iets aan te doen. Jezus reageert abrupt: 'Wat heb ik met u te maken, vrouw?' Daar kon Maria het mee doen. Het verhaal wil laten zien

dat het belangrijk is om te vertrouwen op een goede uitkomst: *Let it be*.

Meerstemmigheid

Dat aanvaarding en berusting tot creativiteit kunnen leiden, zien we in het *Llibre Vermell*, een bundel die in de veertiende eeuw door de monniken van Montserrat werd samengesteld. Uit dit boek zingen we vandaag het gezang *O virgo splendens*. De stad Montserrat was een zeer populair bedevaartsoord. De ‘Lady Madonna’ aldaar (een zwart houten Madonnabeeld) zorgde voor een enorme toestroom van pelgrims. Het gevolg was een groot tekort aan logies in de stad en veel pelgrims brachten daarom de nacht in de kerk door. Om een halt toe te roepen aan het zingen van wereldlijke liederen tijdens deze overnachtingen, waarbij ook vaak gedanst werd, kwam er geen zangverbod, maar stelden de monniken van Montserrat het *Llibre Vermell* samen. Op onder meer wereldlijke liederen en dansen uit die tijd werden devote teksten geplaatst. Deze muziek kon worden uitgevoerd tijdens de nachtwake, met als doel de vrome pelgrims niet te storen en de pelgrims die vertier zochten ook aan hun

trekken te laten komen. De monniken van Montserrat laten hiermee een mooi voorbeeld van aanvaarding en berusting zien: accepteer wat je niet kunt veranderen en wees creatief in het vinden van een oplossing.

O virgo splendens is een driestemmige canon en een mooi voorbeeld van vroege meerstemmigheid. Meer vroege meerstemmigheid horen we in het gezang *Rex caeli Domine* uit de bundel *Musica Enchiriadis*. Dit handboek uit de negende eeuw is de oudst overgeleverde poging om een regelsysteem voor meerstemmige muziek op te zetten in de westerse kunstmuziek.

Tegenover deze middeleeuwse gezangen laten we het twintigste-eeuwse *Tota pulchra es* van Maurice Duruflé horen. Duruflé gebruikt het gregoriaans als basis van zijn compositie – een soort verre uitloper van de vroege meerstemmigheid.

Vrouwen in de Middeleeuwen

In de tijd van de Middeleeuwen en ver daarna – ‘tot op heden’, zoals historicus Mary Beard schrijft – werden vrouwen ontmoedigd om in het openbaar hun stem te laten horen. Ook in de bijbelverhalen komt dit beeld naar voren: vrouwen als Maria (in het Kanaverhaal), Sara (de vrouw van Abraham), de vrouw van Job en de vrouw van Lot werden geacht hun twijfel of mening niet te uiten. Gelukkig zijn er altijd vrouwen geweest die de opgelegde beperkingen niet aanvaardden: vrouwen wie het gelukt is om hun talent en kennis te laten horen en zien. In dit concertprogramma zetten we drie van hen in de schijnwerpers.

Kassia (of Kassiani) leefde in de negende eeuw in Griekenland en was aanvankelijk voorbestemd om te trouwen, maar stichtte later een eigen klooster in het westen van Constantinopel.

Hildegard von Bingen, als kind ingetreden in een kluis die viel onder een Benedictijner abdij, was voorbestemd om te dienen en te berusten in haar lot. Maar door haar eigen toedoen maakte ze carrière als zienares en wijze vrouw en stichtte ze haar eigen klooster. Ze was een veelgevraagd spreker en maakt lange reizen door Duitsland om te preken. Ze schreef boeken over tal van



onderwerpen en correspondeerde met de machtigste man uit die tijd: de paus. Verder componeerde ze minstens 79 gezangen, die een hoogtepunt vormen binnen de twaalfde-eeuwse liturgische composities in 'gregoriaanse stijl'.

Sint Birgitta van Zweden leefde in de veertiende eeuw en is een van de voornaamste heiligen van de Middeleeuwen. Ook zij stichtte haar eigen klooster. Deze mystica, ordestichteress en abdis had grote politieke invloed op de paus in Avignon.

Actualiteit

Toen we dit programma samenstelden, hadden we niet verwacht dat het thema aanvaarding en berusting ook actueel zou blijken voor ons als groep. Tijdens de lockdown vielen al onze activiteiten buitenshuis stil en zaten we opeens thuis, met een lege concertagenda

en vol zorgen over de toekomst. Ondanks alle onzekerheid en spanning hebben we het afgelopen halfjaar echter óók ervaren als een zinvolle periode van bezinning en reflectie – het resultaat van een gezonde dosis aanvaarding en berusting!

We zijn dankbaar voor de mooie dingen die uit de afgelopen periode voortgekomen zijn, zoals de extra tijd die we met onze dierbaren thuis hebben kunnen doorbrengen. We hebben een online gregoriaanse cursus kunnen ontwikkelen, waarmee we vele mensen hebben bereikt. Ook nu er onzekerheid over de toekomst is – door bezuinigingen op het budget dreigt onze meerjarige subsidie bij het Fonds Podiumkunsten weg te vallen – willen we erop vertrouwen dat er altijd een weg is. Let it be! ❖

Wishful Singing en Jerry Korsmit

Teksten

O virgo splendens

uit Llibre Vermell

O Virgo splendens, hic in monte celso
miraculis serrato fulgentibus ubique
quem fideles conscendunt universi
eia pietatis oculo placato
cerne ligatus fune peccatorum.
Ne infernorum ictibus graventur
sed cum beatis tua prece vocentur.

O schitterende Maagd, hier op de verheven berg
waar overal prachtige wonderen zijn,
waarheen van alle kanten gelovigen optrekken,
o, zie met jouw door liefde gunstig gestemde oog
wie gebonden is door het touw van de zonden.
Opdat zij niet gekweld worden door helse slagen
maar genoemd worden bij de zaligen door jouw gebed.

HYMNE UT queant laxis

gregoriaans en vroege meerstemmigheid

UT queant laxis
REsonare fibris
MIra gestorum
FAMuli tuorum,
SOLve polluti
LABiis reatum,
sancte Joannes.

Opdat uw dienaren
uw wondere daden
kunnen bezingen
met soepele stembanden,
verlos hun onreine lippen
van schuld,
o heilige Johannes.

Nuntius celso veniens Olympo,
te patri magnum fore nasciturum,
nomen, et vitae seriem gerendae,
ordine promit.

Ille promissi dubius superni
perdidit promptae modulus loquelaes;
sed reformasti genitus peremptae
organa vocis.

Ventris obstruso recubans cubili,
senserat Regem thalamo manentem:
hinc parens, nati, meritis, uterque,
abdita pandit.

Laudibus cives celebrant superni
te, Deus simplex pariterque trine;
supplices ac nos veniam precamur:
parce redemptis.
Amen.

Lady Madonna

Paul McCartney (arrangement Sylvia Maessen)

Lady Madonna, children at your feet
Wonder how you manage to make ends meet.
Who finds the money when you pay the rent?
Did you think that money was heaven sent?

Friday night arrives without a suitcase
Sunday morning creeping like a nun
Monday's child has learned to tie his bootlace.
See how they run.

Lady Madonna, baby at your breast
Wonder how you manage to feed the rest.

Tuesday afternoon is never ending
Wednesday morning papers didn't come
Thursday night your stocking needed mending
See how they run.

Lady Madonna, children at your feet
Wonder how you manage to make ends meet.

De bode komend uit de hoge hemel
Meldt uw vader uw geboorte en grootheid;
En hoe uw naam is, wat uw leven zal zijn,
Zegt hij ordelijk.

Daar hij twijfelt aan deze hemelse boodschap,
Wordt hem zijn spraak ontnomen;
Maar uw geboorte geeft hem het gebruik weer
Van zijn stemorgaan.

Als gij nog in moeders schoot geborgen ligt,
Voelt gij de Koning, in zijn kamer rustend;
Beide uw ouders loven door uw toedoen
De heilsgeheimen.

Eer zij de Vader en die van Hem voortkomt,
Eer ook aan U, van Hen en Hun gelijke;
De eeuwige Geest, de ene God, voor altijd
In alle eeuwen.
Amen.



Paul McCartney in 1968

Tota pulchra es

Maurice Duruflé, uit Quatre motets sur des thèmes grégoriens, opus 10

Tota pulchra es, Maria,
et macula originalis non est in te.

Geheel schoon zijt gij, Maria
en geen erfsmet rust op U.

Vestimentum tuum candidum quasi nix,
et facies tua sicut sol.

Uw gewaad is wit als sneeuw,
en Uw gelaat is als de zon.

Tu gloria Jerusalem,
Tu laetitia Israel,
Tu honorificentia populi nostri.

Gij, roem van Jeruzalem,
Gij, vreugde van Israël,
Gij, eer van ons volk.

Magnificat

gregoriaans en vroege meerstemmigheid, afgewisseld met antifonen uit de gregoriaanse vespers voor de 3e zondag na Epifanie (Bruiloft te Kana). Antifonen gerestitueerd naar hs. Hartker CH. SG 390/391 door Wim van Gerven, samenstelling Jerry Korsmit.

Nuptiae factae sunt in Cana Galilaeae
et erat ibi Jesus cum Maria matre sua.

Er was een bruiloft in Kana, in Galilea,
en Jezus was daar met zijn moeder.

Magnificat
anima mea Dominum

Mijn ziel prijst
en looft de Heer,

et exsultavit spiritus meus
in Deo salutari meo.

mijn hart juicht om God,
mijn redder:

Quia respexit humilitatem ancillae suae:
ecce enim ex hoc beatam
me dicent omnes generationes.

Hij heeft oog gehad voor mij, zijn minste dienaar.
Alle geslachten zullen mij
voortaan gelukkig prijzen.

Quia fecit mihi magna qui potens est,
et sanctum nomen eius.

Ja, grote dingen heeft de Machtige voor mij
gedaan, heilig is zijn naam.

Omnis homo primum bonum vinum ponit,
et cum inebriati fuerint, tunc id quod deterius est;
tu autem servasti vinum bonum usque adhuc, alleluia.

Iedereen zet zijn gasten eerst de goede wijn voor
en als ze dronken zijn de minder goede.
Maar u hebt de beste wijn tot nu bewaard, alleluia!

Et misericordia eius a progenie in progenies
timentibus eum.

Barmhartig is hij, van geslacht op geslacht,
voor al wie hem vereert.

Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente cordis sui.

Hij toont zijn macht en de kracht van zijn arm
en drijft uiteen wie zich verheven wanen.

Deposuit potentes de sede
et exaltavit humiles.

Heersers stoot hij van hun troon
en wie gering is geeft hij aanzien.

Esurientes implevit bonis
et divites dimisit inanes.

Wie honger heeft overlaadt hij met gaven,
maar rijken stuurt hij weg met lege handen.

'Quid mihi et tibi est, mulier?
Nondum venit hora mea.'
Et convertit aquam in vinum,
et crediderunt in eum discipuli eius.
Hoc initium signorum fecit Jesus,
et manifestavit gloriam suam.

Suscepit Israel puerum suum
recordatus misericordiæ suæ,

sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham et semini eius
in sæcula.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper
et in saecula saeculorum. Amen.

Hoc fecit initium signorum Jesus in Cana Galilæae,
et manifestavit gloriam suam, alleluia.

Kyrie fons bonitatis

A. Heiligenkreuz 1375

Kyrie, eleison.

Kyrie, fons bonitatis, pater ingenite,
a quo bona cuncta procedunt,
eleison.

Kyrie, eleison.

Christe, eleison.

Christe, unice dei Patris Genite,
quem de Virgine nasciturum
mundo mirifice
sancti praedixerunt prophetae,
eleison.

Christe, eleison.

Kyrie, eleison.

Kyrie, ignis divine, pectora nostra succende,
ut digni pariter te laudare
possimus semper, eleison.

Kyrie, eleison.

'Wat heb ik met u te maken, vrouw?
Mijn uur is nog niet gekomen.'
En hij veranderde water in wijn
en zijn leerlingen geloofden in hem.
Dit heeft Jezus gedaan als begin van zijn tekenen,
en Hij heeft zijn heerlijkheid geopenbaard.

Hij trekt zich het lot aan van Israël, zijn dienaar,
zoals hij aan onze voorouders heeft beloofd:

hij herinnert zich zijn barmhartigheid
jegens Abraham en zijn nageslacht,
tot in eeuwigheid.

Eer aan de Vader en de Zoon en de Heilige Geest.

Zoals het was in het begin en nu en altijd,
en in de eeuwen der eeuwen. Amen.

Dit heeft Jezus gedaan als begin van zijn tekenen,
en Hij heeft zijn heerlijkheid geopenbaard, alleluia.
(naar Johannes 2)

Heer, ontferm u over ons.

Heer, bron van goedheid, eeuwige vader,
uit wie alle goede dingen voortkomen,
ontferm u over ons.

Heer, ontferm u over ons.

Christus, ontferm u over ons.

Christus, eniggeboren Zoon van God, de Vader,
die zo wonderbaarlijk door een maagd
ter wereld is gebracht,
zoals voorspeld door de heilige profeten,
ontferm u over ons.

Christus, ontferm u over ons.

Heer, ontferm u over ons.

Heer, goddelijk vuur, laat onze harten gloeien,
opdat wij altijd even zo waardig zullen zijn
om u te prijzen, ontferm u over ons.

Heer, ontferm u over ons.

Angelus Domini vocavit Abraham

gregoriaans, naar hs. Hartker, CH. SG 390/391

Angelus Domini vocavit Abraham dicens:
'Ne extendas manum tuam super puerum,
eo quod timeas Dominum.'

Cumque extendisset manum
ut immolaret filium,
ecce Angelus Domini de coelo clamavit,
dicens: 'Ne extendas...'

Vir erat in terra nomine Job

gregoriaans (Graduale Novum)

Vir erat in terra nomine Job,
simplex et rectus, ac timens Deum :
quem Satan petiit,
ut tentaret,
et data est ei potestas a Domino
in facultate et in carne eius.
Perdiditque omnem substantiam ipsius, et filios;
carnem quoque eius gravi ulcere vulneravit.

Rex caeli Domine

uit Musica Enchiriadis (transcriptie Rebecca Stewart)

Rex caeli Domine maris undisoni
titanis nitidi squadilisque soli.
Te humiles famuli modulis venerando piis
se jubeas flagitant variis liberare malis.

Cithara sapientis melodia est
Tibimet, genitor, fore placita;
Cuncta captus devotorum laudem munia
nostri quoque summe voti harmoniam.

Placare, Domine, nostris obsequiis
quæ nocte ferimus quoque meridie.
Sic et haec nostra placita
tibi fiant deus cantica
et quod mala meritavetant*
hoc fidelis mens obtineat.

De engel van de Heer riep Abraham en zei:
'Strek je hand niet uit naar de jongen,
ik weet nu dat je de Heer vreest.'

Maar toen hij zijn hand uitstreekte
om zijn zoon te offeren,
zie, de engel van de Heer riep uit de hemel,
en zei: 'Strek je hand niet uit...'
(naar Genesis 22)

Er was een man op aarde genaamd Job,
simpel en rechtvaardig, en godvrezend:
om deze vroeg Satan,
zodat hij hem in verzoeking kon brengen,
en door God werd hem de macht gegeven
over zijn vermogen en zijn vlees.
En hij vernietigde al zijn bezittingen, en zijn kinderen;
en ook zijn vlees verwondde hij met ernstige zweren.

Koning des hemels, Heer van de door golven omruiste
zee, van de glanzende zon en de aardwoestijn.
Jou vereren de dienaren met vrome melodieën
en vragen Jou hen van allerhande kwaad te verlossen.

Het lied van de wijze is een citer,
die Jou, Schepper, welgevallig zal zijn.
Je neemt de gaven van de lof van alle vromen aan,
doe dat ook met de klank van onze grootste wens.

Laat u verzoenen, Heer, door onze volgzzaamheid
die wij aan u toewijden bij nacht en midden op de dag.
Mogen zo ook onze gezangen
voor Jou, God welbehaaglijk zijn
en ondanks wat de zonde verdiende
moge een gelovige geest dat verkrijgen.

Nullus dignus tuis potest obtutibus
 praesentari sine labe flagitii
 ut laudem tuo sancto canant nomini
 et tu gesta non scrutaris, piissime,
 sed cor hominum, amen.
 Alleluia.

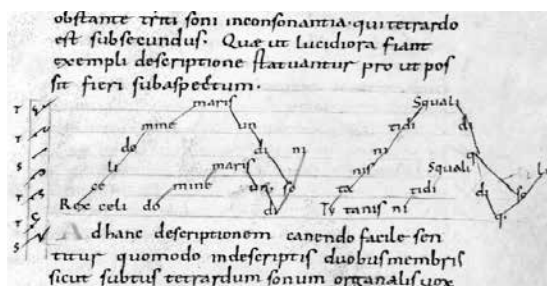
Niemand kan zich waardig voor jouw ogen
 presenteren zonder de instorting van de schanddaad
 opdat zij lofzingen voor jouw heilige naam
 en Jij, algoede, doorzoekt niet de daden,
 maar het hart van de mensen, amen.
 Alleluia.

De hymne van Kassia

Kassia (810-865)

Κύριε, η εν πολλαίς αμαρτίαις
 περιπεσούσα γυνή,
 την σήν αισθομένη Θεότητα μυροφόρου αναλαβούσα
 τάξιν, οδυρομένη
 μύρα σοι προ του ενταφιασμού κομίζει.
 Οίμοι! λέγουσα, οτι νύξ μοι υπάρχει,
 οίστρος ακολασίας,
 ζοφώδης τε και ασέληνος ερωσ της αμαρτίας.
 Δέξαι μου τας πηγάς των δακρύων,
 ο νεφέλαις διεξάγων
 της θαλάσσης το ύδωρ,
 κάμθητί μοι προς τους στεναγμούς της καρδιάς,
 ο κλίνας τους ουρανούς
 τη αφάτω σου κενώσει.
 Καταφιλήσω τους αχράντους σου πόδας,
 αποσμηξω τούτους δε πάλιν
 τοις της κεφαλής μου βοστρύχοις,
 ων εν τω Παραδείσω Εύα το δειλινόν
 κρότον τοις ώσιν ηχηθείσα,
 τω φόβω εκρύβη.
 Αμαρτιών μου τα πλήθη
 και κριμάτων σου αβύσσους τις εξιχνιάσει,
 ψυχοσώστα Σωτήρ μου;
 Μη με την σήν δούλην παρίδης,
 Ο αμέτρητον έχων το έλεος.

Terwijl zij uw goddelijkheid voelt, o Heer,
 neemt een vrouw met veel zonden
 het op zich om een mirre-drager te worden,
 en brengt U in diepe rouw geurige olie
 in afwachting van Uw begrafenis; terwijl zij roept
 'Wee mij! Want de nacht overheerst mij,
 paardrift van losbandigheid,
 een sombere en maanloze eros van zonde.
 Ontvang de bronnen van mijn tranen,
 o, Gij die de wateren van de oceanen
 in wolken verzamelt.
 Buig voor mij, tot het verdriet van mijn hart,
 o, Gij die de hemel liet neerbuigen
 in Uw onuitsprekelijke zelfontleding.
 Ik zal Uw smetteloze voeten kussen
 en droog ze
 met de lokken van mijn haar;
 Die voeten wier geluid Eva hoorde
 in de schemering in het paradijs
 en zij verborg zich in angst.
 Wie zal de menigte van mijn zonden onderzoeken,
 of de afgrond van Uw oordeel,
 o Redder van mijn ziel?
 Negeer uw dienstmaagd niet,
 o, Gij wiens genade eindeloos is.'



Notatie van *Rex caeli Domine* in *Musica Enchiriadis*

RESPONSORIUM Maria summae trinitatis

Birgitta van Zweden (NL-KB 71 A.2)

Maria, summae Trinitatis,
te et omnia in se concludentis domicilium,
omnium virtutum floribus redimitum,
dispensatrix prudentissima,
circumda miseros protectione tua:
et refove famelicos
tua benigna providentia.

Respice propitia, pericula populorum,
captivorum gemitus,
tribulationes orphanorum,
ut omnes sibi sentiant
tuam providentiam profuisse.

Et refove...

Agnus Dei

*Josquin des Prez, gregoriaans en canon
(samenstelling Jerry Korsmit)*

Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei,
qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

Maria van de hoogste Drieëenheid,
jou en de woonplaats die alles in zich bevat,
versierd met de bloemen van alle deugden
zeer wijze uitdeelster,
omgeef de ellendigen met jouw bescherming,
en doe de hongerigen herleven
door jouw milde voorzienigheid.

Zie genadig op de gevaren van de volkeren,
het gezucht van de gevangenen,
en de ellende van de wezen,
dat zij allen voelen
dat jouw voorzienigheid voor hen voordelig geweest is.

En doe de hongerigen...

Lam Gods,
dat wegneemt de zonden der wereld,
ontferm U over ons.
Lam Gods,
dat wegneemt de zonden der wereld,
ontferm U over ons.
Lam Gods,
dat wegneemt de zonden der wereld,
geef ons vrede.

ANTIFONA O gloriosissimi

Hildegard von Bingen (uit Dendermonde Codex)

O gloriosissimi lux vivens angeli,
qui infra divinitatem divinos oculos
cum mistica obscuritate
omnis creaturae aspicitis
in ardentibus desideriis,
unde numquam
potestis saciari:

O quam gloriosa gaudia illa vestra habet forma,
que in vobis est intacta ab omni pravo opere,
quod primum ortum est in vestro socio,
perdito angelo, qui volare voluit
supra intus latens pinnaculum Dei,
unde ipse tortuosus dimersus est in ruinam,
sed ipsius instrumenta casus
consiliando facture
digiti Dei instituit.

Let it be

Paul McCartney (arrangement Sylvia Maessen)

When I find myself in times of trouble
Mother Mary comes to me
Speaking words of wisdom
Let it be

And in my hour of darkness
She is standing right in front of me
Speaking words of wisdom
Let it be

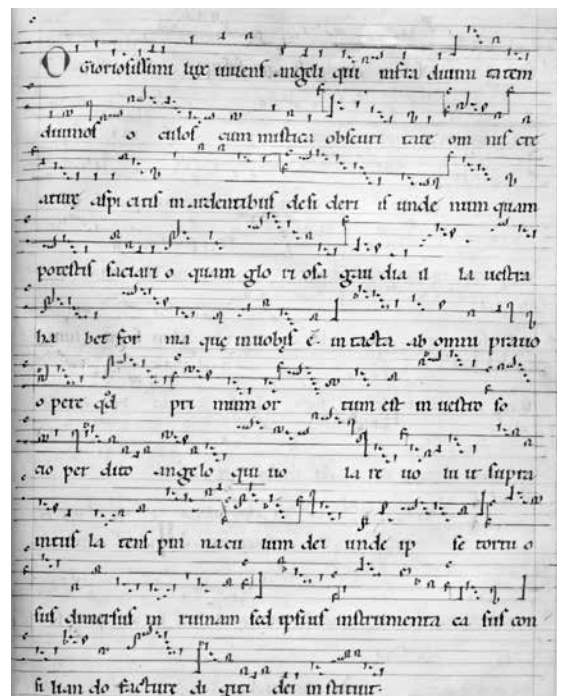
Let it be, let it be, let it be, let it be
Whisper words of wisdom
Let it be

And when the broken-hearted people
Living in the world agree
There will be an answer
Let it be

O roemrijke engelen, levend licht,
die onder de goddelijkheid heilige ogen
met mystiek donker
van de hele schepping ziet
in vurige wensen,
waarvandaan jullie nooit
kunt verzadigd raken:

O welk een roemrijke vreugde heeft die vorm van jullie,
die in jullie is, ongerept door ieder slecht werk,
die zijn oorsprong heeft in jullie gezelschap,
de verloren engel, die heeft willen vliegen
boven het verborgen binnenste pinakel van God,
vanwaar hij verwrongen tot een bouwval verviel,
maar de werktuigen van zijn val
heeft hij ingesteld door overlegend werk
van de vinger Gods.

O gloriosissimi van Hildegard von Bingen in de Dendermonde Codex



Wishful Singing

Vijf zangeressen, die méér willen dan alleen muziek maken, dat is Wishful Singing. De concerten van Wishful Singing zijn een combinatie van a cappella zang, een overtuigend verhaal én een theatrale uitvoering.

Wishful Singing treedt op in Nederland, Europa, Azië en Amerika. Het ensemble zingt op bijzondere plekken: van een feestelijk nieuwjaarsconcert in het Concertgebouw tot een verstillend concert in een intieme kerk en van een open plek in het bos tot de televisiestudio van *De wereld draait door*. Ook zingt het ensemble op muziekfestivals over de hele wereld, onder meer in Japan, Estland en op Wonderfeel. Het omvangrijke repertoire loopt uiteen van gregoriaans, werken uit de Renaissance en de Barok tot volksmuziek, close harmony en hedendaagse muziek.

Wishful Singing wil met haar muziek stem en betekenis geven aan wat haar beweegt en inspireert. Het ensemble maakt daarbij gebruik van de unieke kracht van vocale muziek, waarin poëzie en compositie een bijzondere verbintenis aangaan. Wishful Singing wil haar publiek betoveren, ontroeren en verrassen met het verhaal dat ze via de muziek vertelt. Maar bovenal willen de zangeressen hun luisteraars inspireren om even stil te staan en zich via de muziek te verbinden met het huidige moment. Met vijf stemmen creëert Wishful Singing een intimiteit die hier als vanzelf toe uitnodigt. • www.wishfulsinging.nl

Het werk van Wishful Singing wordt mede mogelijk gemaakt door het Fonds Podiumkunsten en de schenkers van Wishful Fifty.

Dit concert wordt opgenomen door L1 voor uitzending door L1 of NTR (NPO Radio 4) op een nader te bepalen datum en tijd | zie www.musicasacramaastricht.nl.

MUSICA SACRA MAASTRICHT IS EEN COPRODUCTIE VAN Stichting Musica Sacra en Theater aan het Vrijthof Maastricht. Filmselectie i.s.m. Lumière.

DIRECTEUR-BESTUURDER Jean Boelen, directeur Theater aan het Vrijthof Maastricht
PROGRAMMACOMMISSIE Jacques Giesen (voorzitter), Jos Leussink (adviseur), Sylvester Beelaert, Fons Dejong, Bas Geerts en Susanne Vermeulen

RAAD VAN TOEZICHT Jean Jacobs (voorzitter), Michel Cobben, Barbara de Heer, Bas Huyser, Eddy Klomp en Lieke Wijnia (aspirant)

PROJECTLEIDING & FONDSSENWERVING Fons Dejong **MARKETING & PUBLICITEIT** Hetty van Dongen **PRODUCTIE** Raf Meijers **REDACTIE** Philip Leussink, Jacinta Wetzter, Sylvester Beelaert en Fons Dejong **VORMGEVING** Philip Leussink **UITBALIE** Flora Minis en Susan Meisen **TECHNISCHE COÖRDINATIE** Sander Ronden **FACILITAIR** Nandi Nijsten / Mandy Walls **FINANCIËN** Martijn Dekker / Jos Spauwen

MUSICA SACRA MAASTRICHT is lid van De Verenigde Podiumkunstenfestivals.

MUSICA SACRA MAASTRICHT wordt mede mogelijk gemaakt door Fonds Podiumkunsten, Provincie Limburg, Gemeente Maastricht, Theater aan het Vrijthof, Elisabeth Strouven Fonds, Stichting Kanunnik Salden Nieuwenhof, Lira Fonds, Prins Bernhard Cultuurfonds, de Vrienden van Musica Sacra Maastricht en alle (concert-) locaties en samenwerkingspartners. De activiteiten worden mede mogelijk gemaakt door anonieme giften van particulieren. **MEDIAPARTNERS** NPO Radio4, NTR, KRO NCRV, L1, Dagblad de Limburger, RTV Maastricht.

STEUN HET FESTIVAL Voor een bijdrage vanaf € 40 geniet u als Vriend van Musica Sacra Maastricht vele voordelen. Zie voor meer informatie en aanmelding www.musicasacramaastricht.nl/vriend.

STICHTING MUSICA SACRA Vrijthof 47, 6211 LE Maastricht
info@musicasacramaastricht.nl • www.musicasacramaastricht.nl

f [facebook.com/MusicaSacraMaastricht](https://www.facebook.com/MusicaSacraMaastricht) • t [@FestivalMSM](https://twitter.com/FestivalMSM) | #MSM2020